

**Godkendt referat af studienævnsmøde i studienævn for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse konstituerende og 1/2021 onsdag d. 3. februar 2021**INSTITUT FOR KULTUR OG  
LÆRING  
KROGHSTRÆDE 1  
9220 AALBORGSTUDIENÆVN FOR  
ENGELSK, TYSK OG  
KULTURFORSTÅELSE  
TLF +45 9940 9207  
[EVY@HUM.AAU.DK](mailto:EVY@HUM.AAU.DK)

Mødedato og -tidspunkt	Onsdag d. 3. februar 2021 kl. 13:00 – 15:00
Sted	Via zoom pga. covid-19
Deltagere: Valgte VIP	Mads Christiansen, Marie Møller Jensen, Mirjam Gebauer, Steen Ledet Christiansen
Deltagere: Valgte studerende	Diana Bet Gevergiz Lundsgaard, Lotte Rye Pedersen, Soleen Ali Dawoud Al-Amir
Deltagere: Observatører/gæster	Lina Elisa Christiansen Mancini (dec.studievejleder), Merete Nielsen (studiesekretær tysk)
Afbud	Morten Ziethen, Susanne Hald
Referent	Evy Lyhn Christensen
Referat godkendt den	24. februar 2021 ved skriftlig høring

**Dagsorden og referat**

Punkt/sagsfremstilling	Referat	
	Drøftelse	Beslutning/opfølgning/ansvarlig
<b>1. Vedtagelse af dagsorden</b>		Dagsorden blev vedtaget
<b>2. Godkendelse af referat 4/2020 – bilag</b>		Referatet er godkendt ved skriftlig høring d. 04.12.2020
<b>3. Præsentationsrunde</b>	Marie Møller Jensen (MMJ): Studienævnformand og lektor, engelsk  Steen Ledet Christiansen (SLC): Fagkoordinator Engelsk og professor MSO, engelsk  Mirjam Gebauer (MG): Fagkoordinator Kulturforståelse og lektor, tysk  Lotte Rye Pedersen (LRP): stud.repr. (10. sem. KA-tysk)  Diana Bet Gevergiz Lundsgaard (DGL): stud.repr. (6. sem. BA-engelsk)  Soleen Ali Dawoud Al-Amir (SDA): stud.repr. (8. sem KA-engelsk)  Lina Elisa Christiansen Mancini (LCM): decentral studenterstudievejleder	

	<p>Merete Nielsen (MN): studiesekretær på tyskuddannelsen</p> <p>Evy Lyhn Christensen (EC): studienævnssekretær og studiesekretær på engelskuddannelsen</p> <p>MMJ: gør de nye studerende opmærksom på kravet om fortrolighed, men at de naturligvis skal holde deres medstuderende informeret omkring hvad der foregår i studienævnet</p> <p>Der er kun de indvalgte medlemmer, som har stemmeret</p>	
<b>4. Valg af næstformand blandt de studerende</b>	SDA stiller op som næstformand	SDA bliver valgt. Det aftales at tidligere næstformand LRP overdrager info vedr. næstformandsposten til SDA
<b>5. Evaluering af E-2020 – rapporter til godkendelse</b>	<p>MMJ indleder med at forklare, at studienævnetsformand modtager en survey-rapport på de respektive uddannelser. På baggrund af den skriver fagkoordinator evalueringsrapporten.</p> <p>Projekt og semesterevalueringer afventer, så de kommer op på studienævnsmøde senere i semesteret.</p> <p>MMJ gør opmærksom på, at hvis svarprocenten er meget lav, er det svært at generalisere og konkludere.</p> <p>Der skal sættes tid af i sidste kursusgang til at evaluere, det er et vigtigt tiltag i forhold til at få en højere svarprocent.</p> <p><b>ENGELSK v/SLC:</b>  <b>Kursusevaluering:</b>  Fin svarpct. på 45%  Alle har været mere indforstået med digital undervisning og har større erfaring. Dog bryder ikke alle sig om online undervisning. Der var et markant ønske fra 9. sem. om at måtte optage undervisningen, da de er på praktikophold på det semester. I udgangspunktet, må undervisningen ikke optages.</p> <p>MMJ: tilføjer, at deres praktikophold skal planlægges så de også kan opretholde deres studieaktivitet. Det skal gøres de stud. klar, at de skal have tid til at deltage i deres kurser på AAU.  På 9. sem. er der ikke de store udfordringer ellers, men det bemærkes, at der opleves at</p>	<p>SLC beder om at det tjekkes igen hvilke muligheder der er for at få lov til at optage både kurser og vejledningsmøder. Han oplever, at der er diskrepans universiteterne imellem i forhold til praksis på det område</p> <p>SLC nævner det til sit praktikmøde med 8. sem.</p>

kommunikationen bliver vanskeligere, når der mangler nærhed til en underviser generelt på tværs af semestre.

SLC har hver fredag drop in zoom-møde i dette semester, som en løsning for at få kommunikationen til at flyde bedre.

Kursusevalueringerne præges stadig af, at det er en anmeldelse af underviseren mere end en refleksion over egen læring og kursets læringsmål.

SLC forslår færre fritekstfelter, som evt. erstattes af et stort felt til sidst for at imødegå at det bliver en anmeldelse af underviser.

Der er ingen deciderede negative kommentarer, men på 5. semester var der en relativt stor frustration over indhold, delt semester, og fornemmelse af gentagelse.

SN arbejder til stadighed med at finede en god løsning. Dog er det delte semester et vilkår, som vi i studienævnet ikke kan ændre.

#### **Kulturforståelse v/MG:**

##### **Kursusevaluering:**

Fin svarpct. 60%

Positivt helhedsbillede også i relation til tidligere. Dog har 5. sem. et par kritiske punkter omkring det organisatoriske. De efterlyser mere klar besked om eksamenskrav.

MG vil det gøre det helt klart fremover, at det er en hjemmeopgave uden vejledning.

Der var lidt forvirring omkring kursernes tidspunkter og med hvilken underviser. MG kan ikke genkende billedet og mener, at det må skyldes covid-19 situationen. De stud. giver udtryk for, at der var for mange timer placeret sidst i semesteret på 5. sem. og det passer dårligt med at de også der skriver BA-projekt på det centrale fag. Det skyldes et ekstra metode kursus, som blev skemalagt senere i semestret.

MG tager det til efterretning ift planlægning fremadrettet

7. sem. projektkurset Kultur i tid og rum blev evalueret positivt. Også andre kurser fik positive evalueringer, de studerende giver udtryk for stor tilfredshed med samarbejdet mellem teori og praksis.

MG har fået tildelt 20 timer fra instituttet til at arbejde med employability ifm Kulturforståelse. De øvrige undervisere er meget hjælpsomme i det arbejde.

Det kan konkluderes, at indsatsen har båret frugt og at der nu er et frugtbart samarbejde på studiet.

#### **TYSK v/MC**

##### **Kursusevaluering:**

Fin svarpct.

	<p>9 studerende har evalueret kurserne. De fordeler sig med 8 BA-stud. og 1 KA-stud.</p> <p>Undervisning på tysk i E-2020 blev afviklet med fysisk fremmøde med tilbud om livestreaming, hvis de studerende ikke havde mulighed for at møde op fysisk. Der udtrykkes tilfredshed med undervisningen generelt og også med det delte kursus på 5. semester, hvor halvdelen omhandler sprog og halvdelen literære og kulturelle emner. Denne model fortsætter derfor i E-2021</p>	<p>Alle tre rapporter blev godkendt. Behandling/godkendelse af semester og projektevaluering afventer næste SN-møde, inden en samlet evalueringsrapport E-2020 er klar til upload på websiden</p>
<p><b>6. Semesterbeskrivelser F-2021 - bilag</b></p>	<p>MMJ indleder med at forklare omkring proceduren. Semesterbeskrivelser består af kursusbeskrivelserne for de enkelte kurser med en forside, som beskriver det samlede semester. De skal offentliggøres, når Moodle åbnes (20.01.21), tidsfristen er derfor ret stram.</p> <p>De ligger derfor allerede i Moodle og ændres, hvis de ikke godkendes her.</p> <p>Studienævnet gennemgik det tilsendte materiale.</p> <p>SDA: bemærker, at der vedr. 8. sem. mangler opdatering ifm. netop godkendt ændring i KA-studieordningen af prøven i Litteratur- og mediehistorie. Ændringen i SO gælder kun sommereksamen 2021</p>	<p>Studienævnet godkendte semesterbeskrivelserne.</p> <p>Sem. godkendt med note vedr. 8. sem. engelsk i Moodle. SLC sørger for opdatering</p> <p>EC skriver til udd.sekr. at de nu er godkendt.</p>
<p><b>7. Muligheder for særlig indsats i forhold til at styrke de studerendes sociale relationer under covid-19 – bilag (inspirationskataloger)</b></p>	<p>MMJ: under Covid-19 ses der på nogle områder en stigning i udfordringer med ensomhed, og på AAU har særligt nye studerende svært ved at danne netværk på studiet.</p> <p>Forårets Covid-19 nedlukning affødte mange gode sociale initiativer, som havde til formål at styrke de studerendes trivsel. Som eksempel kan nævnes fredagscafeer med studerende, spis-sammen-arrangementer og mentorordninger, som er med til at skabe tryk og motivation hos de studerende. For at sikre den fortsatte trivsel blandt AAU's studerende under den aktuelle Covid-19 situation har Det Strategiske Uddannelsesråd på baggrund af drøftelser i direktionen besluttet, at der skal tages initiativ til at udbrede lignende aktiviteter for at styrke de studerendes sociale relationer.</p>	

SN opfordres til at tage lokale initiativer i samarbejde med de studerende fx studievejleder og måske tutorer.

Studienævnet har indmeldt oversigt over digitale tiltag på uddannelserne fra 2020 til universitetet, som vil samle alle indkomne forslag i et inspirationskatalog (udarbejdet af AAU Karriere og Studie- og Trivselsvejledningen).

Studerende har været inviteret til digital workshop for at indsamle ideer til sociale digitale aktiviteter slut januar. Der deltog 42 studerende (både danske og internationale) samt enkelte VIP.

Initiativet afsluttes med at SN igangsætter og afslutter tiltag. De studerende skal være aktive og evt. selv styre hvilke initiativer der er relevante.

Der stilles forslag om uformelle hang-outs på engelsk, gerne også på tysk og kult.  
SLC (engelsk) De studerende inddeles i sociale grupper, der oprettes zoom møder til dem, men de stud. skal selv være aktive.  
De stud. skal tilmelde sig, SLC har pt. 30 med overvægt på 2. sem. SLC indkalder til zoom-møder. Tutorer planlægger at holde fest/anden social aktivitet "helt gratis"

MG (Kulturforståelse): har planlagt fredags zoom-møder. Det blev nævnt allerede på semesterintroen. Afventer hvor stor interesse der bliver. Der inddeles i grupper på ca. 4 pers., og de stud. kan ønske at komme i en bestemt gruppe.

MC (tysk): rejste spørgsmålet på semesterintroen. Fik ikke indtryk af, at der var større interesse for at sætte møder i system pga. de ganske få studerende på tysk. MC har fast træffetid en time hver torsdag, hvis der er spørgsmål vedr. det sociale i først omgang.

DGL: tilbyder at prøve at kontakte semesterrepræsentanterne på engelsk vedr. de senere semestre og de evt. kan sende noget ud til dem og vil også skrive i facebookgruppen og afklare om der er interesse. SLC har allerede været i kontakt med semester-repræsentanterne og de har været inde over og døbt hyggegrupperne.

SLC: Der er allerede noget i gang på de højere semestre.

LMC: bifalder at kontakten sker via semesterrepr. – så de formidler viden.

SLC: god erfaring med sem.repr. (de blev valgt i sin tid på en semesterintro.) Vi får der vigtig information, som vi ellers ikke får – det kan anbefales, at MG også får sem.repr. på Kulturforståelse.

SDA: bemærker, at der er den kedelige tendens, at færre har lyst til at være sem. repr. på de højere semestre. Det opleves, at der måske kommer 7 svar ud af 80 mulige på FB- understreger, at der er virkelig lav feedback rate på de højere semestre.

LRP: tysk FB, hvor alle de studerende på tysk er tilknyttet, bliver der desværre heller ikke rigtigt gjort brug af.

SLC: det er en udfordring at studerende fragmenteres meget på sidefaget, det bliver svært at finde sammen igen, når man vender tilbage til det centrale fag.

DGL: noterede allerede sidste år, at omkring 3./4. sem. dalende kommunikationen med de medstuderende. Hun hører ingenting, må skrive privat til folk - der er ingen feedback, folk er i deres egne små studiegrupper.

#### **Konklusion:**

Der etableres hyggegrupper, dvs. fagkoor. holder åbent hus, måske med break out rooms, fag. koor. kan facilitere uformelle sociale hang-outs. Det er særligt tiltænkt de førsteårsstuderende, for at give dem et sted at mødes.

Det tilsendte inspirationskatalog fra AAU Trivsels- og Studievejledningen samt fra Uddannelses- og forskningsministeriet, som blev rundsendt inden mødet, skal ses som et komplement til kataloget udarbejdet af AAU.

Fagkoor. på engelsk og kulturforståelse igangsætter hyggegrupper

Sem.repr. involveres i forsøget på at få de studerende til at tage initiativ til aktiviteter og også forsøge at få dem til at deltage aktivt i de aktiviteter, der sættes i gang

#### **8. Meddelelser:**

##### **Digitale læringsmål i studieordninger**

MMJ: prodekanen for uddannelse har pålagt SN, at revidere alle studieordninger (mhp ikrafttræden september 2022) med fokus på at ekspliciterer digitale læringsmål. Der skal tydeligt fremgå en progression i de studerendes digitale færdigheder som en del af alle vores uddannelser. Tysk er friholdt for

dette arbejde, men vi er gået i gang på Kulturforståelse og Engelsk med inddragelse af relevant undervisere. Når vi har udkast til nye studieordninger klar, bliver disse fremlagt studienævnet, ligesom vi også skal have input fra censorkorps samt aftagerpanel. Endeligt skal prodekanen godkende dem og de skal være klar til indsendelse 01.11.21

#### **Handlingsplansmøde**

Hvert år afholdes handlingsplanmøde for uddannelserne i ETK, hvor handlingsplanens røde tal gennemgås. Handlingsplanen er nu én samlet handlingsplan for alle uddannelser under ETK.

MMJ gennemgik kort handlingsplanens punkter og opridsede de vigtigste problemstillinger/initiativer som stadig er aktive i handlingsplanen:

- Bedre profilering af KA-uddannelsen ift. det bredere arbejdsmarked
- Employability-projekt (engelsk)
- Reduktion i overskridelse af normeret studietid (engelsk)
- Forbedring af fastholdelse og gennemførelse (kulturforståelse)
- Etablering af et sammenhængende undervisermiljø med fælles visioner til udvikling af uddannelsen

9. Evt.	LRP: bemærker, at linket til studieordningen på moodlesiden "Studierum for Tysk" ikke virker	MC følger op
---------	--	--------------

Emner til fremtidige møder:

---

---

### **Mødekalender 2021**

Møde 1	Onsdag d. 3. februar 2021
Møde 2	Onsdag d. 21. april 2021
Møde 3	Onsdag d. 8. september 2021
Møde 4	Onsdag d. 10. november 2021